



TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE - PREMIÈRE SESSION

Commission de la culture

PROCÈS-VERBAUX

Séances des 10, 12, 17, 24, 25 et 26 février
ainsi que des 2 et 4 mars 2004



Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé
«La planification des niveaux de l'immigration 2005-2007»

August 1953

PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Première séance, le mardi 10 février 2004

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé : «*La planification des niveaux de l'immigration 2005-2007*»
(Ordre de l'Assemblée, le 9 décembre 2003)

Membres présents :

M. Cusano (Viau), président de la Commission

Mme Courchesne (Fabre), ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

Mme Hamel (La Peltre)

Mme Legault (Chambly)

M. Mercier (Charlesbourg)

Mme Papineau (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle pour les communautés culturelles et l'immigration, en remplacement de M. Boulerice (Sainte-Marie-Saint-Jacques), pour la durée du mandat

M. Thériault (Masson) en remplacement de M. Bourdeau (Berthier), pour la durée du mandat

Mme Vien (Bellechasse)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. James Archibald

M. Marc Van Audenrode, professeur à l'Université Laval et

M. Pierre Fortin, professeur à l'Université du Québec à Montréal

De l'Association des intermédiaires financiers du programme immigrants investisseurs du Québec – A.D.I.F. :

M. Louis Leblanc, président de l'A.D.I.F., vice-président et directeur général de la Financière Banque Nationale

M. Marc Audet, vice-président chez Fiducie Desjardins

De la Solidarité ethnique régionale de la Yamaska - SER Y :

Mme Anne-Laure Pravert, directrice générale

M. Noory Wissanji, président du conseil d'administration

De la Fédération étudiante universitaire du Québec – FEUQ :

M. Pier-André Bouchard Saint-Amant, vice-président

M. Nick Vikander, coordonnateur aux affaires internationales

De la Centrale des syndicats du Québec – CSQ :

M. Pierre Séguin, vice-président

Mme Nicole de Sève, conseillère

La Commission se réunit à 9 h 34 sous la présidence de M. Cusano (Viau), président de la Commission.

La Commission observe une minute de silence à la mémoire de M. Claude Ryan.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président fait lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Mme Courchesne (Fabre), Mme Papineau (Prévost) et M. Cusano (Viau) formulent des remarques préliminaires.

Il est convenu de partager les temps de parole en deux blocs de dix minutes pour chaque groupe parlementaire.

AUDITIONS

M. James Archibald

À 10 h 12, la Commission entend M. James Archibald.

M. Archibald présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le témoin.

À 11 h 25, après une suspension de 13 minutes, la Commission reprend ses travaux.

MM. Pierre Fortin et Marc Van Audenrode

À 11 h 25, la Commission entend MM. Pierre Fortin et Marc Van Audenrode.

MM. Fortin et Audenrode présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

À 12 h 17, la Commission suspend ses travaux.

À 14 h 02, la Commission reprend ses travaux.

Association des intermédiaires financiers du programme immigrants investisseurs du Québec – A.D.I.F.

À 14 h 04, la Commission entend l'Association des intermédiaires financiers du programme immigrants investisseurs du Québec – A.D.I.F.

MM. Leblanc et Audet présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 02, après une suspension de sept minutes, la Commission reprend ses travaux.

Solidarité ethnique régionale de la Yamaska

À 15 h 02, la Commission entend Solidarité ethnique régionale de la Yamaska.

Mme Pravert et M. Winsanji présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Fédération étudiante universitaire du Québec - FEUQ

À 16 h 06, la Commission entend la Fédération étudiante universitaire du Québec - FEUQ.

MM. Bouchard Saint-Amant et Vickander présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 04, après une suspension de neuf minutes, la Commission reprend ses travaux.

Centrale des syndicats du Québec - CSQ

À 17 h 04, la Commission entend la Centrale des syndicats du Québec - CSQ.

M. Séguin présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 59, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 12 février 2004, à 9 h 30, à la Salle du Conseil législatif.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Sonia Grenon


William Cusano

SG/mct

Québec, le 8 mars 2004

PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Deuxième séance, le jeudi 12 février 2004

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé : «*La planification des niveaux de l'immigration 2005-2007*»
(Ordre de l'Assemblée, le 9 décembre 2003)

Membres présents :

Mme Hamel (La Peltre), présidente de séance

Mme Courchesne (Fabre), ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

Mme Legault (Chambly)

M. Mercier (Charlesbourg)

Mme Papineau (Prévost) porte-parole de l'opposition officielle pour les communautés culturelles et l'immigration, en remplacement de M. Boulerice (Sainte-Marie-Saint-Jacques), pour la durée du mandat

M. Thériault (Masson) en remplacement de M. Bourdeau (Berthier), pour la durée du mandat

Mme Vermette (Marie-Victorin)

Mme Vien (Bellechasse)

Témoins (par ordre d'intervention) :

D'Accès travail :

Mme Catherine Coutel, conseillère en emploi et agente de liaison

De la Ville de Sherbrooke :

M. Pierre Boisvert, président à la politique d'accueil et d'intégration des immigrants

M. Jean-Yves La Rougery, coordonnateur à la vie communautaire

Mme Pascale Chanoux, agente de recherche professionnelle

De la Jeune chambre de commerce de Montréal :

M. Nicolas Savoie, président

De la Chambre de commerce de Lévis :

- M. Michel Gagnon, président
- M. Jean-Marie Touré, coordonnateur de projets

Du Conseil des relations interculturelles :

- Mme Patricia Rimok, présidente
- M. Louis-René Gagnon, secrétaire du Conseil
- Mme Helena Seckarova, membre du Conseil
- Mme Sophie Therrien, agente de recherche au Conseil

De la Confédération des syndicats nationaux – CSN :

- Mme Lise Poulin, secrétaire générale
- Mme Josée Roy, adjointe au comité exécutif
- M. Abraham Lara, responsable du comité sur les relations interculturelles et raciales
- Mme Louise Carrier-Corriveau, comité sur les relations interculturelles et raciales

La Commission se réunit à 9 h 37 sous la présidence de Mme Hamel (La Peltre), présidente séance.

ORGANISATION DES TRAVAUX

Mme la présidente rappelle le mandat de la Commission et fait lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a aucun remplacement.

Accès travail :

À 9 h 39, la Commission entend Accès travail.

Mme Coutel présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et la représentante de l'organisme.

Ville de Sherbrooke

À 10 h 41, la Commission entend la Ville de Sherbrooke.

M. Boisvert présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 43, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 05, la Commission reprend ses travaux.

Jeune chambre de commerce de Montréal

À 14 h 06, la Commission entend la Jeune chambre de commerce de Montréal.

M. Savoie présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

Chambre de commerce de Lévis

À 15 h 08, la Commission entend la Chambre de commerce de Lévis.

M. Gagnon présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 16, après une suspension de 12 minutes, la Commission reprend ses travaux.

Conseil des relations interculturelles

À 16 h 16, la Commission entend le Conseil des relations interculturelles.

Mme Rimok présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Confédération des syndicats nationaux - CSN

À 17 h 20, la Commission entend la Confédération des syndicats nationaux - CSN.

Mme Poulin présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

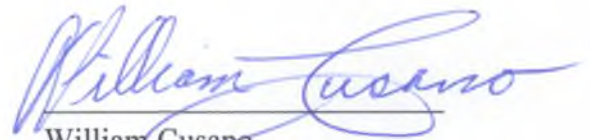
La discussion se poursuit.

À 18 h 23, la Commission ajourne ses travaux au mardi 17 février 2004, à 9 h 30, à la Salle du Conseil législatif.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Sonia Grenon


William Cusano

SG/mct

Québec, le 8 mars 2004

PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Troisième séance, le mardi 17 février 2004

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé : «*La planification des niveaux de l'immigration 2005-2007*»
(Ordre de l'Assemblée, le 9 décembre 2003)

Membres présents :

Mme Hamel (La Peltrie), présidente de séance

Mme Courchesne (Fabre), ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

Mme Legault (Chambly)

M. Mercier (Charlesbourg)

Mme Papineau (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle pour les communautés culturelles et l'immigration, en remplacement de M. Boulerice (Sainte-Marie-Saint-Jacques), pour la durée du mandat

Mme Richard (Duplessis)

Mme Thériault (Anjou) en remplacement de M. Cusano (Viau)

M. Thériault (Masson) en remplacement de M. Bourdeau (Berthier), pour la durée du mandat

Mme Vermette (Marie-Victorin)

Mme Vien (Bellechasse)

Témoins (par ordre d'intervention) :

De Solidarité rurale du Québec :

M. Jacques Proulx, président

M. Stéphane McKenzie, secrétaire général

Du Centre international des femmes :

Mme Bouchra Kaache, directrice du Centre international des femmes et vice-présidente du Conseil interculturel de la Ville de Québec

De la Ville de Montréal :

- M. Claude Trudel, conseiller associé au maire responsable des relations intergouvernementales et internationales
- Mme Anna Maria Fiore, conseillère en affaires interculturelles
- Mme Claudie Mompont, conseillère en affaires interculturelles, Bureau des relations interculturelles

De l'Association québécoise des avocats et avocates en droit de l'immigration :

- M^e Patrice Brunet, président
- M^e Sylvie Tardif, membre du conseil d'administration
- M^e Joseph Allen, vice-président aux affaires réfugiées

Du Conseil régional de développement de Laval :

- Mme Manon Caron, directrice générale
- Mme Monique Hascoat, experte au dossier

Du Collège Lionel-Groulx :

- Mme Monique Laurin, directrice générale
- M. Alain Marginean, directeur de la formation continue et du service aux entreprises du collège

La Commission se réunit à 10 h 32 sous la présidence de Mme Hamel (La Peltre), présidente de séance.

ORGANISATION DES TRAVAUX

Mme la présidente rappelle le mandat de la Commission et fait lecture de l'ordre du jour (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission du remplacement.

AUDITIONS

Solidarité rurale du Québec

À 10 h 33, la Commission entend Solidarité rurale du Québec.

M. Proulx présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Centre international des femmes

À 11 h 33, la Commission entend le Centre international des femmes.

Mme Kaache présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et la représentante de l'organisme.

À 12 h 19, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 heures, la Commission reprend ses travaux.

Ville de Montréal

À 14 h 01, la Commission entend la Ville de Montréal.

M. Trudel présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Association québécoise des avocats et avocates en droit de l'immigration

À 15 h 08, la Commission entend l'Association québécoise des avocats et avocates en droit de l'immigration.

M^{es} Brunet, Tardif et Allen présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 14, après une suspension de dix minutes, la Commission reprend ses travaux.

Conseil régional de développement de Laval

À 16 h 14, la Commission entend le Conseil régional de développement de Laval.

Mmes Caron et Hascoat présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

Collège Lionel-Groulx

À 17 h 07, la Commission entend le Collège Lionel-Groulx.

Mme Laurin et M. Marginean présentent le mémoire.

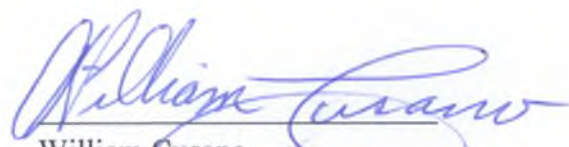
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 52, la Commission ajourne ses travaux au mardi 24 février 2004, à 9 h 30, à la Salle 1.38 de l'édifice Pamphile-LeMay

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Sonia Grenon


William Cusano

SG/mct

Québec, le 8 mars 2003

PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Quatrième séance, le mardi 24 février 2004

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé : «*La planification des niveaux de l'immigration 2005-2007*»
(Ordre de l'Assemblée, le 9 décembre 2003)

Membres présents :

- M. Cusano (Viau), président de la Commission
- M. Cholette (Hull) en remplacement de M. Mercier (Charlesbourg)
- Mme Courchesne (Fabre), ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration
- M. Dion (St-Hyacinthe) en remplacement de M. Bourdeau (Berthier), pour la durée du mandat
- Mme Hamel (La Peltre)
- Mme Legault (Chambly)
- M. Marsan (Robert-Baldwin) en remplacement de M. Moreau (Marguerite-d'Youville)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet) en remplacement de Mme Vien (Bellechasse)
- Mme Papineau (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle pour les communautés culturelles et l'immigration, en remplacement de M. Boulerice (Sainte-Marie-Saint-Jacques), pour la durée du mandat
- Mme Vermette (Marie-Victorin)

Témoins (par ordre d'intervention) :

De la Ville de Québec :

- M. Jean-Paul L'Allier, maire
- Mme Anne Bourget, membre du comité exécutif

Du Service à la famille chinoise du Grand Montréal, le Centre Sino-Québec de la Rive-Sud et la Fédération des professionnels chinois canadiens :

- Mme May Chiu, directrice générale du Service à la famille chinoise du Grand Montréal
- Mme Xixi Li, directrice générale de Centre Sino-Québec de la Rive-Sud

Du Barreau du Québec :

- M^c Pierre Gagnon, bâtonnier
- M^c Carole Brosseau, Service de recherche et de législation
- M^c Noël Saint-Pierre, membre du comité sur les communautés culturelles du Barreau

Du Conseil régional de concertation et de développement de la région de Québec :

- M. Jean Fortin, président
- Mme Josée Tremblay, directrice générale

De Québec Multi-Plus :

- Mme Ana Luisa Iturriaga, directrice de l'organisme et formatrice
- Mme Javiera Arroyo, agente de développement et formatrice

De l'Association des femmes immigrantes de l'Outaouais :

- Mme Mireille Apollon, présidente du conseil d'administration
- Mme Tina de Luca, directrice

Du Centre d'encadrement pour jeunes filles immigrantes - CEFJI :

- Mme Régine Alende, directrice générale
- M. Karim Touchene, chargé de projets
- M. Lambert Opula, membre du comité de recherche

La Commission se réunit à 9 h 32, sous la présidence de M. Cusano (Viau), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président rappelle le mandat de la Commission et fait lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS

Ville de Québec

À 9 h 34, la Commission entend la Ville de Québec.

M. L'Allier et Mme Bourget présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Service à la famille chinoise du Grand Montréal, le Centre Sino-Québec de la Rive-Sud et la Fédération des professionnels chinois canadiens

À 10 h 42, la Commission entend le Service à la famille chinoise du Grand Montréal, le Centre Sino-Québec de la Rive-Sud et la Fédération des professionnels chinois canadiens.

Mmes Chiu et Li présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 12 heures, après une suspension de 12 minutes, la Commission reprend ses travaux.

Barreau du Québec

À 12 heures, la Commission entend le Barreau du Québec.

M^e Gagnon présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 12 h 56, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 08, la Commission reprend ses travaux.

Conseil régional de concertation et de développement de la région de Québec

À 14 h 13, la Commission entend le Conseil régional de concertation et de développement de la région de Québec.

M. Fortin présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Mme Hamel (La Peltrie) remplace M. Cusano (Viau) à la présidence.

Québec Multi-Plus

À 15 h 05, la Commission entend Québec Multi-Plus

Mmes Iturriaga et Arroyo présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 16 h 10, après une suspension de dix minutes, la Commission reprend ses travaux.

M. Cusano (Viau) reprend ses fonctions à la présidence.

Association des femmes immigrantes de l'Outaouais

À 16 h 10, la Commission entend l'Association des femmes immigrantes de l'Outaouais.

Mmes Appollon et de Luca présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 17 h 19, après une suspension de huit minutes, la Commission reprend ses travaux.

Centre d'encadrement pour jeunes filles immigrantes - CEFJI

À 17 h 19, la Commission entend le Centre d'encadrement pour jeunes filles immigrantes - CEFJI.

Mme Alende présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 18 h 12, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 25 février 2004, à 14 h 30, à la Salle du Conseil législatif.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Sonia Grenon


William Cusano

SG/mct

Québec, le 8 mars 2004

PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Cinquième séance, le mercredi 25 février 2004

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé : «*La planification des niveaux de l'immigration 2005-2007*»
(Ordre de l'Assemblée, le 9 décembre 2003)

Membres présents :

- M. Cusano (Viau), président de la Commission
- M. Blackburn (Roberval) en remplacement de M. Moreau (Marguerite-d'Youville)
- Mme Courchesne (Fabre), ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration
- Mme Hamel (La Peltre)
- Mme Legault (Chambly)
- M. Paquet (Laval-des-Rapides) en remplacement de M. Mercier (Charlesbourg)
- Mme Papineau (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle pour les communautés culturelles et l'immigration, en remplacement de M. Boulerice (Sainte-Marie-Saint-Jacques), pour la durée du mandat
- Mme Vermette (Marie-Victorin)
- Mme Vien (Bellechasse)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Centre local de développement de la région de Rivière-du-Loup :

Mme Darlène Caron, agente de développement

De la Table régionale de concertation en immigration – TRCI du Saguenay-Lac-Saint-Jean :

- M. Réjean Bergeron, président
- Mme Jo-Ann Prébinski, directrice générale du Centre linguistique du Cégep de Jonquière, membre de la TRCI
- Mme Francine Lemieux, directrice générale du Service externe de main-d'œuvre – SEMO du Saguenay et membre de la TRCI
- M. Éric Blackburn, représentant de la Table des directeurs généraux des commissions scolaires et membre de la TRCI

Du Service d'aide au Néo-Canadiens (Sherbrooke) inc. :

- Mme Nicole Robitaille, présidente du conseil d'administration
- M. Jacques Duchesneau, secrétaire du conseil d'administration
- M. Guy Bellavance, administrateur du conseil d'administration
- Mme Mercedes Orellana, directrice générale

Du Service d'orientation et d'intégration des immigrants au travail de Québec :

- M. Denis L'Heureux, président du conseil d'administration
- M. Babakar-Pierre Touré, directeur général
- M. Yuho Chang, directeur adjoint

La Commission se réunit à 14 h 05 sous la présidence de M. Cusano (Viau), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président rappelle le mandat de la Commission et fait lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS

Centre local de développement de la région de Rivière-du-Loup

À 14 h 07, la Commission entend le Centre local de développement de la région de Rivière-du-Loup.

Mme Caron présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et la représentante de l'organisme.

Table régionale de concertation en immigration – TRCI du Saguenay-Lac-St-Jean

À 15 h 04, la Commission entend la Table régionale de concertation en immigration – TRCI du Saguenay-Lac-St-Jean.

M. Blackburn, Mme Prébinski et Mme Lemieux présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Service d'aide aux Néo-Canadiens (Sherbrooke) inc.

À 16 h 16, la Commission entend le Service d'aide aux Néo-Canadiens (Sherbrooke) inc.

Mmes Robitaille et Orellana ainsi que MM. Duchesneau et Bellavance présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Service d'orientation et d'intégration des immigrants au travail de Québec

À 17 h 22, la Commission entend le Service d'orientation et d'intégration des immigrants au travail de Québec.

M. L'Heureux présente le mémoire.

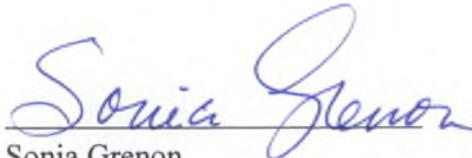
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 18 h 18, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 26 février 2004, à 9 h 30, à la Salle du Conseil législatif.

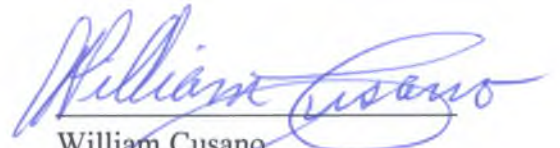
La secrétaire de la Commission,


Sonia Grenon

SG/mct

Québec, le 8 mars 2004

Le président de la Commission,


William Cusano

PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Sixième séance, le jeudi 26 février 2004

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé : «*La planification des niveaux de l'immigration 2005-2007*»
(Ordre de l'Assemblée, le 9 décembre 2003)

Membres présents :

- M. Cusano (Viau), président de la Commission
- Mme Courchesne (Fabre), ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration
- Mme Hamel (La Peltre)
- Mme Legault (Chambly)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet) en remplacement de M. Moreau (Marguerite-d'Youville)
- Mme Papineau (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle pour les communautés culturelles et l'immigration, en remplacement de M. Boulerice (Sainte-Marie-Saint-Jacques), pour la durée du mandat
- M. Dion (St-Hyacinthe) en remplacement de M. Bourdeau (Berthier), pour la durée du mandat
- Mme Vermette (Marie-Victorin)
- Mme Vien (Bellechasse)

Témoins (par ordre d'intervention) :

De la Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes :

- Mme Rivka Augenfeld, présidente
- Mme Karine Verreault, membre du conseil d'administration
- M. Stephan Reichhold, directeur général
- Mme Nathalie Blais, responsable Parrainage collectif

Chambre de commerce de Québec :

- M^c Patrick Simard, président
- M. Alain Kirouac, vice-président exécutif et directeur général
- M. Paul-Christian Nolin, attaché de direction aux communications et au partenariat international

Conseil régional des partenaires du marché du travail du Centre-du-Québec :

- M. Denis Boily, président
- M. Marc Morin, membre du conseil régional
- M. François Bédard, analyste pour la direction régionale d'Emploi Québec

Du Comité d'adaptation de la main-d'œuvre pour personnes immigrantes CAMO-PI :

- M. François Hains, directeur général à Montréal
- M. Mamadou Diop, agent à Québec

Du Conseil interprofessionnel du Québec :

- M^c Jean Paul Dutrisac, président
- M^c André Gariépy, directeur général

De la Municipalité de Rawdon et MRC Matawinie :

- Mme Louise Major, mairesse de Rawdon
- M. Daniel Brazeau, préfet de la MRC de Matawinie et maire de Chertsey
- M. Roger Dominguez, président du Conseil interculturel de Rawdon
- M. André Asselin, maire de Saint-Félix-de-Valois

D'Accès Canada :

- M. Alain Guerrero, président
- Mme Sophie Patricia Guerrero, juriste principale

La Commission se réunit à 9 h 33 sous la présidence de M. Cusano (Viau), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président rappelle le mandat de la Commission et fait lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission du remplacement.

AUDITIONS

Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes

À 9 h 35, la Commission entend la Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes.

Mme Augenfeld, M. Reichhold et Mmes Verreault et Blais présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Chambre de commerce de Québec

À 10 h 42, la Commission entend la Chambre de commerce de Québec.

M^e Simard présente le mémoire.

Mme Hamel (La Peltre) remplace M. Cusano (Viau) à la présidence.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Cusano (Viau) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 11 h 43, après une suspension de neuf minutes, la Commission reprend ses travaux.

Conseil régional des partenaires du marché du travail du Centre-du-Québec

À 11 h 43, la Commission entend le Conseil régional des partenaires du marché du travail du Centre-du-Québec.

M. Boily présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 12 h 42, la Commission suspend ses travaux.

À 14 h 05, la Commission reprend ses travaux.

Comité d'adaptation de la main-d'œuvre pour personnes immigrantes CAMO-PI

À 14 h 05, la Commission entend le Comité d'adaptation de la main-d'œuvre pour personnes immigrantes CAMO-PI.

M. Hains présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Conseil interprofessionnel du Québec

À 15 h 17, la Commission entend le Conseil interprofessionnel du Québec.

M^e Dutrisac présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Municipalité de Rawdon et MRC de la Matawinie

À 16 h 14, la Commission entend la Municipalité de Rawdon et la MRC de la Matawinie.

Mme Vermette (Marie-Victorin) remplace M. Cusano (Viau) à la présidence.

Mme Major ainsi que MM. Brazeau et Asselin présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Cusano (Viau) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Accès-Canada

À 17 h 15, la Commission entend Accès-Canada.

Directive : M. le président rappelle aux membres de la commission qu'un député ne peut parler d'une affaire qui est devant les tribunaux si les paroles prononcées peuvent porter préjudice à qui que ce soit et que, lorsqu'il s'agit d'un litige civil, comme c'est le cas en l'espèce, on peut s'y référer de manière générale mais on ne peut, lorsqu'on approche le cœur du sujet, faire des remarques qui pourraient être de nature à porter préjudice à qui que ce soit. Le président invite également les membres et les invités à la prudence dans leurs propos.

M. Guerrero et Mme Guerrero présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 52, la Commission ajourne ses travaux au mardi 2 mars 2004, à 9 h 30, à la Salle du Conseil législatif.

La secrétaire de la Commission,


Sonia Grenon

SG/mct

Québec, le 8 mars 2004

Le président de la Commission,


William Cusano

PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Septième séance, le mardi 2 mars 2004

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé : «*La planification des niveaux de l'immigration 2005-2007*»
(Ordre de l'Assemblée, le 9 décembre 2003)

Membres présents :

M. Cusano (Viau), président de la Commission

Mme Courchesne (Fabre), ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

M. Dion (Saint-Hyacinthe) en remplacement de M. Bourdeau (Berthier), pour la durée du mandat

Mme Hamel (La Peltre)

Mme Legault (Chambly)

M. Mercier (Charlesbourg)

Mme Papineau (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle pour les communautés culturelles et l'immigration, en remplacement de M. Boulerice (Sainte-Marie-Saint-Jacques), pour la durée du mandat

Mme Perreault (Chauveau) en remplacement de Mme Vien (Bellechasse)

M. Tomassi (LaFontaine) en remplacement de M. Moreau (Marguerite-D'Youville)

Mme Vermette (Marie-Victorin)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Carrefour de l'immigration de l'Abitibi-Témiscamingue :

Mme Monique Fay, coordonnatrice

M. Guy Lemire, directeur général du Conseil régional de développement de l'Abitibi-Témiscamingue

De la Commission scolaire des Chênes et la Commission scolaire des Bois-Francis :

M. Paul Lemay, coordonnateur en formation professionnelle à la Commission scolaire des Chênes

Mme Luz Perès, directrice du regroupement interculturel de Drummond

De l'Association du Barreau canadien - Section droit de l'immigration de la Division du Québec :

M^e Isabelle Dongier, présidente

M^e Chantal Arsenault, présidente sortante

M^e Walter Chi Yan Tom, coordonnateur à la formation professionnelle et membre du comité exécutif

De ICI – Intégration communautaire des immigrants :

Mme Eva Lopez, fondatrice et directrice

M. Éric Lessard, conseiller en communication

Du Syndicat des professeurs de l'État du Québec :

M. Luc Perron, président

M. Paul Morissette, secrétaire du conseil exécutif

Mme Catherine Courchesne, professeure au MRCI

De la Communauté noire africaine de Montréal-Canada :

M. Alfred Mandaka, président

De la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud de Montréal :

M. Gilles Blier, président

Mme Madeleine Ste-Marie, directrice générale

M. François Roberge, directeur, affaires publiques et communications

La Commission se réunit à 9 h 33 sous la présidence de M. Cusano (Viau), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président rappelle le mandat de la Commission et fait lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS

Carrefour de l'immigration de l'Abitibi-Témiscamingue

À 9 h 34, la Commission entend le Carrefour de l'immigration de l'Abitibi-Témiscamingue.

M. Lemire présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Commission scolaire des Chênes et Commission scolaire des Bois-Francis

À 10 h 40, la Commission entend la Commission scolaire des Chênes et la Commission scolaire des Bois-Francis.

M. Lemay présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 47, après une suspension de huit minutes, la Commission reprend ses travaux.

Association du Barreau canadien - Section droit de l'immigration de la Division Québec

À 11 h 47, la Commission entend l'Association du Barreau canadien - Section droit de l'immigration de la Division Québec.

M^{es} Dongier, Arsenault et Tom présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 12 h 45, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 01, la Commission reprend ses travaux.

ICI - Intégration communautaire des immigrants

À 14 h 02, la Commission entend ICI - Intégration communautaire des immigrants.

M. Lessard et Mme Lopez présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 09, après une suspension de six minutes, la Commission reprend ses travaux.

Syndicat des professeurs de l'État du Québec

À 15 h 09, la Commission entend le Syndicat des professeurs de l'État du Québec.

M. Perron présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 25, après une suspension de 12 minutes, la Commission reprend ses travaux.

Communauté noire africaine de Montréal-Canada

À 16 h 25, la Commission entend la Communauté noire africaine de Montréal-Canada.

M. Mandaka présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud de Montréal

À 17 h 31, la Commission entend la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud de Montréal.

M. Blier présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre la séance au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 18 h 13, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 4 mars 2004, à 9 h 30, à la Salle du Conseil législatif.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Sonia Grenon


William Cusano

SG/mct

Québec, le 8 mars 2004

PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Huitième séance, le jeudi 4 mars 2004

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé : «*La planification des niveaux de l'immigration 2005-2007*»
(Ordre de l'Assemblée, le 9 décembre 2003)

Membres présents :

M. Cusano (Viau), président de la Commission

Mme Courchesne (Fabre), ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

M. Dion (Saint-Hyacinthe) en remplacement de M. Bourdeau (Berthier), pour la durée du mandat

Mme Hamel (La Peltre)

Mme Legault (Chambly)

M. Lessard (Frontenac) en remplacement de Mme Vien (Bellechasse)

M. Mercier (Charlesbourg)

Mme Papineau (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle pour les communautés culturelles et l'immigration, en remplacement de M. Boulerice (Sainte-Marie-Saint-Jacques), pour la durée du mandat

M. Tomassi (LaFontaine) en remplacement de M. Moreau (Marguerite-D'Youville)

Mme Vermette (Marie-Victorin)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Service intégration travail Outaouais :

M. Robert Mayrand, directeur

Du Centre multiethnique de Québec :

Mme Karine Verreault, directrice

Mme Dominique Lachance, intervenante

De l'Hirondelle :

- M. Laurent Tremblay, président du conseil général
- Mme Nora Solervicens, directrice générale
- M. Stéphane De Busscher, responsable du service aux entreprises

D'Accueil et Intégration Bas-St-Laurent :

- M. Joël Simonnet, président du conseil d'administration
- Mme Mahnaz Fozi, directrice

Du Comité régional d'éducation pour le développement international de Lanaudière - CREDIL :

- M. Bernard Bohmert, directeur
- Mme Zvezdana Gojak, agente d'intégration

De la Maison internationale de Québec :

- M. Réda Bahrawy, président
- M. Luigi Matei, président de la Communauté roumaine de Québec
- Mme Anne Nonga, présidente de l'Association des femmes entrepreneurs immigrantes de Québec

La Commission se réunit à 9 h 34 sous la présidence de M. Cusano (Viau), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président rappelle le mandat de la Commission et fait lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS

Service intégration travail Outaouais

À 9 h 37, la Commission entend le Service intégration travail Outaouais.

M. Mayrand présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

À 10 h 42, après une suspension de sept minutes, la Commission reprend ses travaux.

Centre multiethnique de Québec

À 10 h 42, la Commission entend le Centre multiethnique de Québec.

Mmes Verreault et Lachance présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 11 h 51, après une suspension de dix minutes, la Commission reprend ses travaux.

L'Hirondelle

À 11 h 51, la Commission entend L'Hirondelle.

M. Tremblay présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 12 h 49, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Mme Hamel (La Peltrie) remplace M. Cusano (Viau) à la présidence.

Accueil et Intégration Bas St-Laurent

À 14 h 04, la Commission entend Accueil et Intégration Bas St-Laurent.

M. Simonnet et Mme Fozi présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Comité régional d'éducation pour le développement international de Lanaudière - CREDIL

À 15 h 04, la Commission entend le Comité régional d'éducation pour le développement international de Lanaudière - CREDIL.

M. Bohmert présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 11, après une suspension de six minutes, la Commission reprend ses travaux.

Maison internationale de Québec

À 16 h 11, la Commission entend la Maison internationale de Québec.

M. Bahrawy, M. Matei et Mme Nonga présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 24, après une suspension de sept minutes, la Commission reprend ses travaux.

Mme la présidente dépose les mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

REMARQUES FINALES

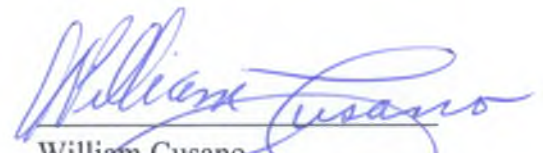
Mme Papineau (Prévost), M. Dion (Saint-Hyacinthe), Mme Courchesne (Fabre) et Mme Hamel (La Peltrie) formulent des remarques finales.

À 17 h 56, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Sonia Grenon


William Cusano

SG/mct

Québec, le 8 mars 2004

ANNEXE I

Ordres du jour



Commission de la culture

**Consultation générale et auditions publiques
à l'égard du document intitulé :
«La planification des niveaux d'immigration 2005-2007»**

ORDRE DU JOUR

Le mardi 10 février 2004

Salle du Conseil législatif

9 h 30 REMARQUES PRÉLIMINAIRES

10 h 30 M. JAMES ARCHIBALD (7M)

11 h 30 MM. PIERRE FORTIN ET MARC VAN AUDENRODE (51M)

M. Pierre Fortin, professeur à l'Université du Québec à Montréal

M. Marc Van Audenrode, professeur à l'Université Laval

12 h 30 *SUSPENSION*

14 h 00 ASSOCIATION DES INTERMÉDIAIRES FINANCIERS DU PROGRAMME IMMIGRANTS INVESTISSEURS DU QUÉBEC – A.D.I.F. (52M)

Représentée par : M. Marc Audet, vice-président chez Fiducie Desjardins

M. Louis Leblanc, président de l'A.D.I.F, vice-président et directeur général de la Financière Banque Nationale

15 h 00 SOLIDARITÉ ETHNIQUE RÉGIONALE DE LA YAMASKA

Représentée par : Mme Anne-Laure Pravert, directrice générale

M. Noory Wissanji, président du conseil d'administration

16 h 00 FÉDÉRATION ÉTUDIANTE UNIVERSITAIRE DU QUÉBEC - FEUQ (44M)

Représentée par : M. Pier-André Bouchard St-Amant, vice-président
 M. Nick Vikander, coordonnateur aux affaires internationales

17 h 00 CENTRALE DES SYNDICATS DU QUÉBEC – C.S.Q. (60M)

Représentée par : M. Pierre Séguin, vice-président
 Mme Nicole de Sève, conseillère
 Mme Marjolaine Perreault, attachée de presse

18 h 00 *AJOURNEMENT*

Québec, le 9 février 2004



Commission de la culture

**Consultation générale et auditions publiques
à l'égard du document intitulé
«La planification des niveaux d'immigration 2005-2007»**

ORDRE DU JOUR

Le jeudi 12 février 2004

Salle du Conseil législatif

9 h 30 ACCÈS TRAVAIL (27M)

Représenté par : Mme Catherine Coutel, conseillère en emploi et agente de liaison

10 h 30 VILLE DE SHERBROOKE (22M)

Représentée par : M. Pierre Boisvert, président à la politique d'accueil et
d'intégration des immigrants
Mme Pascale Chanoux, agente de recherche professionnelle
M. Jean-Yves La Rougery, coordonnateur à la vie
communautaire

11 h 30 *à confirmer*

12 h 30 *SUSPENSION*

14 h 00 JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE MONTRÉAL (54M)

Représentée par : M. Nicolas Savoie, président

15 h 00 CHAMBRE DE COMMERCE DE LÉVIS (53M)

Représentée par : M. Michel Gagnon, président
Mme Suzanne Bonnette, directrice générale
M. Jean-Marie Touré, coordonnateur de projets

16 h 00 CONSEIL DES RELATIONS INTERCULTURELLES (40M)

Représenté par : Mme Patricia Rimok, présidente
Mme Helena Seckarova, membre du Conseil
M. Louis-René Gagnon, secrétaire du Conseil
Mme Sophie Therrien, agente de recherche au Conseil

17 h 00 CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX (2M)

Représentée par : Mme Lise Poulin, secrétaire générale
Mme Josée Roy, adjointe au comité exécutif
M. Abraham Lara, responsable du comité sur les relations
interculturelles et raciales
Mme Louise Carrier-Corriveau, comité sur les relations
interculturelles et raciales

18 h 00 *AJOURNEMENT*

Québec, le 11 février 2004



Commission de la culture

**Consultation générale et auditions publiques
à l'égard du document intitulé
«*La planification des niveaux d'immigration 2005-2007*»**

ORDRE DU JOUR

Le mardi 17 février 2004

Salle du Conseil législatif

10 h 30 SOLIDARITÉ RURALE DU QUÉBEC (9M)

Représentée par : M. Jacques Proulx, président
 M. Stéphane McKenzie, secrétaire général

11 h 30 CENTRE INTERNATIONAL DES FEMMES (26M)

Représenté par : Mme Bouchra Kaache, directrice du Centre international des
 femmes et vice-présidente du Conseil interculturel de la
 Ville de Québec

12 h 30 *SUSPENSION*

14 h 00 VILLE DE MONTRÉAL (82M)

Représentée par : M. Claude Trudel, conseiller associé au maire responsable des
relations intergouvernementales et internationales de la
Ville de Montréal
Mme Anna Maria Fiore, conseillère en affaires interculturelles

15 h 00 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES AVOCATS ET AVOCATES EN DROIT DE
L'IMMIGRATION (36M)

Représentée par : M^e Patrice Brunet, président
M^e Sylvie Tardif, membre du conseil d'administration

16 h 00 CONSEIL RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT DE LAVAL - CRD-Laval (63M)

Représenté par : M. Jean-Louis Bédard, président
Mme Manon Caron, directrice générale
Mme Monique Hascoat, experte au dossier

17 h 00 COLLÈGE LIONEL-GROULX (66M)

Représenté par : Mme Monique Laurin, directrice générale
M. Alain Marginean, directeur de la formation continue et du
service aux entreprises du collège

18 h 00 *AJOURNEMENT*

Québec, le 16 février 2004



Commission de la culture

**Consultation générale et auditions publiques
à l'égard du document intitulé
«La planification des niveaux d'immigration 2005-2007»**

ORDRE DU JOUR

Le mardi 24 février 2004

Salle 1.38 de l'édifice Pamphile-LeMay

9 h 30 VILLE DE QUÉBEC (8M)

Représentée par : M. Jean-Paul L'Allier, maire

10 h 30 SERVICE À LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND MONTRÉAL, LE CENTRE
SINO-QUÉBEC DE LA RIVE-SUD ET LA FÉDÉRATION DES
PROFESSIONNELS CHINOIS CANADIEN (56M)

Représentés par : Mme Xixi Li, directrice générale de Centre Sino-Québec de la
Rive-Sud

Mme May Chiu, directrice générale du Service à la famille
Chinoise du Grand Montréal

11 h 30 BARREAU DU QUÉBEC (76M)

Représenté par : M^e Pierre Gagnon, bâtonnier
M^e Carole Brosseau, Service de recherche et de législation
M^e Noël Saint-Pierre, membre du comité sur les communautés
culturelles du Barreau

12 h 30 *SUSPENSION*

14 h 00 CONSEIL RÉGIONAL DE CONCERTATION ET DE DÉVELOPPEMENT DE
LA RÉGION DE QUÉBEC – CRCDQ (80M)

Représenté par : M. Jean Fortin, président
 Mme Josée Tremblay, directrice générale

15 h 00 QUÉBEC MULTI-PLUS (25M)

Représenté par : Mme Ana Luisa Iturriaga, directrice de l'organisme et formatrice
 Mme Michèle-Andrée Demers, animatrice-formatrice
 Mme Javiera Arroyo, agente de développement-formatrice

16 h 00 ASSOCIATION DES FEMMES IMMIGRANTES DE L'OUTAOUAIS - AFIO
(71M)

Représentée par : Mme Tina de Luca, directrice
 Mme Mireille Apollon, présidente du conseil d'administration

17 h 00 CENTRE D'ENCADREMENT POUR JEUNES FILLES IMMIGRANTES - CEJFI
(62M)

Représenté par : Mme Régine Alende, directrice générale
 M. Karim Touchene, chargé de projets
 M. Lambert Opula, membre du comité de recherche

18 h 00 *AJOURNEMENT*

Québec, le 23 février 2004



Commission de la culture

**Consultation générale et auditions publiques
à l'égard du document intitulé
«*La planification des niveaux d'immigration 2005-2007*»**

ORDRE DU JOUR

Le mercredi 25 février 2004

Salle du Conseil législatif

14 h 00 CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE LA RÉGION DE
RIVIÈRE-DU-LOUP (18M)

Représenté par : Mme Darlène Caron, agente de développement

15 h 00 TABLE RÉGIONALE DE CONCERTATION EN IMMIGRATION – TRCI DU
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN (70M)

Représentée par : M. Réjean Bergeron, président
Mme Jo-Ann Prébinski, directrice générale du Centre
linguistique du Cégep de Jonquière, membre de la TRCI
Mme Francine Lemieux, directrice générale du Service externe
de main-d'œuvre – SEMO du Saguenay et membre de la
TRCI
M. Éric Blackburn, représentant de la Table des directeurs
généraux des commissions scolaires et membre de la TRCI

16 h 00 SERVICE D'AIDE AUX NÉO-CANADIENS (SHERBROOKE) INC. (42M)

Représenté par : Mme Nicole Robitaille, présidente du conseil d'administration
M. Jacques Duchesneau, secrétaire du conseil d'administration
M. Guy Bellavance, administrateur du conseil d'administration
Mme Mercedes Orellana, directrice générale

17 h 00 SERVICE D'ORIENTATION ET D'INTÉGRATION DES IMMIGRANTS AU
TRAVAIL (11M)

Représenté par : M. Denis L'Heureux, président du conseil d'administration
 M. Babakar-Pierre Touré, directeur général
 M. Yuho Chang, directeur adjoint

18 h 00 *AJOURNEMENT*

Québec, le 24 février 2004



Commission de la culture

**Consultation générale et auditions publiques
à l'égard du document intitulé
«*La planification des niveaux d'immigration 2005-2007*»**

ORDRE DU JOUR

Le jeudi 26 février 2004

Salle du Conseil législatif

9 h 30 TABLE DE CONCERTATION DES ORGANISMES AU SERVICE DES
PERSONNES RÉFUGIÉES ET IMMIGRANTES (20M)

Représentée par : Mme Rivka Augenfeld, présidente
Mme Karine Verreault, membre du conseil d'administration
Mme Nathalie Blais, responsable Parrainage collectif
M. Stephan Reichhold, directeur général

10 h 30 CHAMBRE DE COMMERCE DE QUÉBEC (74M)

Représentée par : M^e Patrick Simard, président
M. Alain Kirouac, vice-président exécutif et directeur général
M. Paul-Christian Nolin, attaché de direction aux
communications et au partenariat international

11 h 30 CONSEIL RÉGIONAL DES PARTENAIRES DU MARCHÉ DU TRAVAIL DU
CENTRE-DU-QUÉBEC (5M)

Représenté par : M. Denis Boily, président
M. Marc Morin, membre du conseil régional
M. François Bédard, analyste pour la direction régionale
d'Emploi Québec

12 h 30 *SUSPENSION*

14 h 00 COMITÉ D'ADAPTATION DE LA MAIN-D'ŒUVRE POUR PERSONNES
IMMIGRANTES CAMO-PI (39M)

Représenté par : M. François Hains, directeur général à Montréal
 M. Mamadou Diop, agent à Québec

15 h 00 CONSEIL INTERPROFESSIONNEL DU QUÉBEC (84M)

Représenté par : M^c Jean Paul Dutrisac, notaire et président
 M^c André Gariépy, avocat et directeur général

16 h 00 MUNICIPALITÉ DE RAWDON ET MRC DE LA MATAWINIE (59M)

Représentée par : Mme Louise Major
 Mme Sasha Ouimet
 Mme Karina Rosenberg
 M. Daniel Brazeau
 M. Roger Dominguez
 M. Marek Pysik
 M. André Asselin
 M. Alain Jean-Bart

17 h 00 ACCÈS-CANADA (32M)

Représenté par : Mme Sophie Patricia Guerrero, juriste principale
 M. Alain Guerrero, président

18 h 00 *AJOURNEMENT*

Québec, le 25 février 2004



Commission de la culture

**Consultation générale et auditions publiques
à l'égard du document intitulé
«La planification des niveaux d'immigration 2005-2007»**

ORDRE DU JOUR

Le mardi 2 mars 2004

Salle du Conseil législatif

9 h 30 CARREFOUR DE L'IMMIGRATION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE (15M)

Représenté par : Mme Monique Fay, coordonnatrice
M. Guy Lemire, directeur général du Conseil régional de
développement de l'Abitibi-Témiscamingue

10 h 30 COMMISSION SCOLAIRE DES CHÊNES ET LA COMMISSION SCOLAIRE
DES BOIS-FRANCS (6M)

Représentées par : M. Paul Lemay, coordonnateur en formation professionnelle à
la Commission scolaire des Chênes
Mme Luz Perès, directrice du regroupement interculturel de
Drummond

11 h 30 ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - SECTION DROIT DE
L'IMMIGRATION DE LA DIVISION QUÉBEC (17M)

Représentée par : Mme Isabelle Dongier, présidente
Mme Chantal Arsenault, présidente sortante
M. Walter Chi Yan Tom, coordonnateur à la formation
professionnelle et membre du comité exécutif

12 h 30 *SUSPENSION*

14 h 00 ICI – INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE DES IMMIGRANTS (77M)

Représentée par : Mme Eva Lopez, fondatrice et directrice
 M. Éric Lessard, conseiller en communication

15 h 00 SYNDICAT DES PROFESSEURS DE L'ÉTAT DU QUÉBEC (19M)

Représenté par : M. Luc Perron, président
 M. Paul Morissette, secrétaire du conseil exécutif
 Mme Catherine Courchesne, professeure au MRCI

16 h 00 COMMUNAUTÉ NOIRE AFRICAINE DE MONTRÉAL-CANADA (10M)

Représentée par : M. Alfred Mandaka, président
 M. Emmanuel Hakizinmana, vice-président

17 h 00 CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LA RIVE-SUD DE
MONTRÉAL (79M)

Représentée par : M. Gilles Blier, président
 Mme Madeleine Ste-Marie, directrice générale
 M. François Roberge, directeur, affaires publiques et
 communications

18 h 00 *AJOURNEMENT*

Québec, le 1^{er} mars 2004



Commission de la culture

**Consultation générale et auditions publiques
à l'égard du document intitulé
«La planification des niveaux d'immigration 2005-2007»**

ORDRE DU JOUR

Le jeudi 4 mars 2004

Salle du Conseil législatif

9 h 30 SERVICE INTÉGRATION TRAVAIL OUTAOUAIS - SITO (30M)

Représenté par : M. Robert Mayrand, directeur

10 h 30 CENTRE MULTIETHNIQUE DE QUÉBEC (31M)

Représenté par : Mme Marie-Claude Gilles, présidente
Mme Karine Verreault, directrice
Mme Dominique Lachance, intervenante

11 h 30 L'HIRONDELLE

Représentée par : M. Laurent Tremblay, président du conseil général
Mme Nora Solervicens, directrice générale
M. Stéphane De Busscher, responsable du Service aux entreprises

12 h 30 *SUSPENSION*

14 h 00 ACCUEIL ET INTÉGRATION BAS ST-LAURENT (35M)

Représenté par : M. Joël Simonnet, président du conseil d'administration
Mme Mahnaz Fozi, directrice

15 h 00 COMITÉ RÉGIONAL D'ÉDUCATION POUR LE DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL DE LANAUDIÈRE - CRÉDIL (50M)

Représenté par : M. Bernard Bohmert, directeur
Mme Zvezdana Gojak, agente d'intégration

16 h 00 MAISON INTERNATIONALE DE QUÉBEC (38M)

Représentée par : M. Réda Bahrawy, président
Mme Anne Nonga, présidente de l'Association des femmes
M. Luigi Matei, président de la Communauté roumaine de
Québec

17 h 00 REMARQUES FINALES

18 h 00 *AJOURNEMENT*

Québec, le 3 mars 2004

ANNEXE II

Liste des organismes qui ont été
entendus lors des auditions publiques

LISTE DES ORGANISMES QUI ONT ÉTÉ ENTENDUS LORS DES AUDITIONS PUBLIQUES

Accès Canada G. & G.	32M, 32R
Accès travail	27M
Accueil et intégration Bas St-Laurent	35M
Association des avocats et avocates en droit de l'immigration - AQAADI	36M
Association des femmes immigrantes de l'Outaouais	71M
Association des intermédiaires financiers du programme immigrants investisseurs du Québec - A.D.I.F.	52M
Association du Barreau canadien - Section droit de l'immigration	17M
Barreau du Québec	76M
Carrefour de l'immigration de l'Abitibi-Témiscamingue	15M et 15R
Centrale des syndicats du Québec	60M
Centre d'encadrement pour jeunes filles immigrantes - CEJFI	62M
Centre international des Femmes, Québec	26M
Centre local de développement de la région de Rivière-du-Loup	18M et 18R
Centre multiethnique de Québec	31M
Chambre de commerce de Lévis	53M
Chambre de commerce de Québec	74M
Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-sud de Montréal	79M
Collège Lionel-Groulx	66M

Comité d'adaptation de la main-d'oeuvre pour personnes immigrantes – CAMO-PI	39M
Comité régional d'éducation pour le développement international de Lanaudière - CRÉDIL	50M
Commission scolaire des Chênes et la Commission scolaire des Bois-Francs	6M
Communauté noire africaine de Montréal Canada	10M
Confédération des syndicats nationaux	2M
Conseil des relations interculturelles	40M
Conseil interprofessionnel du Québec	84M
Conseil régional de concertation et de développement de la région de Québec	80M
Conseil régional de développement de Laval - CRDL	63M et 63 R
Conseil régional des partenaires du marché du travail du Centre-du-Québec	5M
Fédération étudiante universitaire du Québec	44M
ICI - Intégration communautaire des immigrants	77M
James Archibald	7M
Jeune chambre de commerce de Montréal	54M
L'hirondelle - Service d'accueil et d'intégration des immigrants	33M et 33R
Maison internationale de Québec	38M
Municipalité de Rawdon et MRC de Matawinie	59M
Pierre Fortin (UQAM) et Marc Van Audenrode (Université Laval)	51M
Québec Multi-Plus	25M

Service à la famille chinoise du Grand Montréal – SFCGM et le Centre Sino-Québec de la Rive-Sud – CSQRS et la Fédération des Professionnels Chinois Canadien (Québec)	56M
Service d'aide aux Néo-Canadiens (Sherbrooke) inc.	42M
Service d'orientation et d'intégration des immigrants au travail de Québec inc.	11M
Service Intégration Travail Outaouais - SITO	30M
Solidarité ethnique régionale de la Yamaska - SER Y	23M
Solidarité rurale du Québec	9M
Syndicat des professeurs de l'État du Québec	19M et 19R
Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes	20M
Table régionale de concertation en immigration – TRCI du Saguenay-Lac-St-Jean	70M
Ville de Montréal	82M et 82R
Ville de Québec	8M
Ville de Sherbrooke	22M

ANNEXE III

Liste des organismes qui n'ont pas
été entendus lors des auditions publiques

LISTE DES ORGANISMES QUI N'ONT PAS ÉTÉ ENTENDUS
LORS DES AUDITIONS PUBLIQUES

Alliance Rwanda-Québec	83M
Amis du monde	34M
Amitiés Québec-Venezuela	65M
Cégep international	78M
Centre Africain de Développement et d'Entraide - C.A.D.E	46M
Centre de ressources éducatives et communautaires pour adultes - CRECA	72M
Centre d'écoute et de référence Halte Ami	47M
Centre linguistique du Collège de Jonquière	13M
Chambre de commerce & d'industrie Canada - Liban	73M
Chambre de commerce du Montréal métropolitain	43M
Club de recherche d'emploi de Saint-Hyacinthe inc.	64M
Comité d'accueil aux réfugiés (Saint-Yves)	3M
Communauté métropolitaine de Montréal	58M
Communauté vietnamienne au Canada - Région de Montréal	37M
Conseil d'affaires et de culture Québec-Bulgarie	68M
Conseil national canadien de l'Union libanaise culturelle mondiale	4M
Conseil québécois du commerce de détail	85M
Conseil Régional de Concertation et de Développement du Centre-du-Québec	45M
Corporation Intégration Saguenay-Lac Saint-Jean	41M
Fédération des congolais de l'étranger section Canada	55M

Fonds de développement économique LaPrade St-Maurice	16M
Harold Geltman	28M
Harvey & associés	14M
Investissement Québec - Immigrants investisseurs	75M
Le Coffret	29M
Objectif Québec	61M
Ordre des agronomes du Québec	69M
Ordre des pharmaciens du Québec	81M
Organisation des professionnelles et professionnels congolais du Canada - OPCC	49M
Petites-Mains - Entreprise d'Insertion en Couture industrielle	21M
Philippe D'Arcangeli	1M
Projet Genèse	57M
Promotion, intégration, société nouvelle - PROMIS	24M
Service d'intégration sociale - Montréal	67M
Touhami Rachid RAFFA	12M
Université du Québec à Montréal - École de langues	48M

